

Bedienungsanleitung

Schlammsauger SaniSee 1

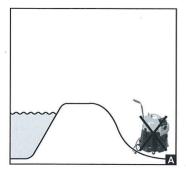


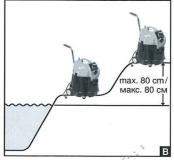
Technische Daten:

	1200 W	Saugturbine
max. bar	240 mbar	
Q max.	8.000 l/h	Absaugleistung
	900 W	Schmutzwasserpumpe
Q max.	13.000 l/h	Pumpleistung
	10 m	Saugschlauch
	10 m	Ablaufschlauch
S	38 mm	
	10 m	
kg	31 kg	

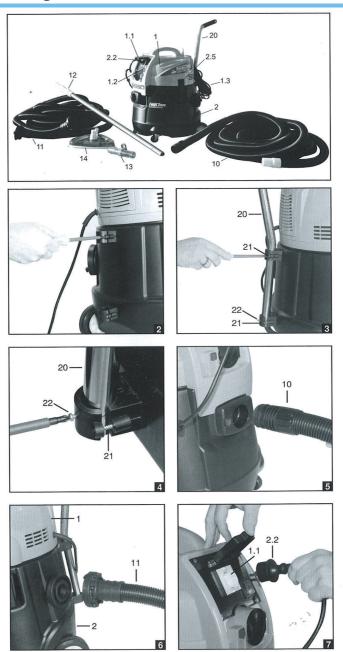
Achtung!

Den Schlammsauger nur mit FI-Schalter 30mA betreiben. Elektrische Anschlußstellen müssen einen Schutz-kontakt haben. Pumpe darf nicht trocken laufen.Bedienungsanleitung beachten!









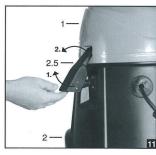
NaturaGart Deutschland GmbH & Co. KG

Riesenbecker Str. 63, D-49479 lbbenbüren, Tel.: 05451/5934-0, Fax: -190, EMail: info@naturagart.de











Personen, die mit der Bedienungsanleitung nicht vertraut sind, dürfen die Pumpe nicht benutzen!

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränktenphysischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.





Funktionsweise

Der Teichschlammsauger besteht aus einem Rundbehälter, in den mittels Saugrohr und Saugschlauch das abzusaugende Medium durch Unterdruck eingesaugt wird. Eine im Behälter montierte Pumpe befördert das Schlammwasser kontinuierlich über den Ablaufschlauch ins Gelände oder in die Kanalisation. Absaugen ist somit in der Regel ohne Unterbrechung möglich.

Der Teichschlammsauger darf nicht als Trockensauger sondern nur als Wassersauger betrieben werden. Saugen ohne Schwammfilter (1.4), sowie unsachgemäße Handhabung führen zu Verlust des Garantieanspruches!

Für die richtige Anwendung des Produktes, lesen Sie bitte gründlich die folgende Anleitung:

Technische Daten entnehmen Sie bitte dem Typenschild bzw. der Tabelle auf Seite 1.



Griffmontage (siehe Abb. 2-4)

Bitte lösen Sie die Schrauben (21) an den Schellen und stecken Sie den Griff (20) durch beide Schellen. Ziehen Sie die Schrauben (21) fest und sichern Sie den Griff (20) mit der Sicherungsschraube (22).



Aufstellen und Anschließen des Saugers

Es ist auf jeden Fall darauf zu achten, dass der Teichschlammsauger so aufgestellt wird, dass er nicht in ins Wasser fallen und nicht kippen kann. Stellen Sie den Teichschlammsauger möglichst in Höhe des Wasserspiegels auf ebener Fläche am Teich auf, jedoch nicht tiefer als die Wasseroberfläche. Je geringer die Ansaughöhe, desto besser die Saugleistung. (siehe Abb. A + B) Stecken Sie den Saugschlauch (10) in die vordere untere Öffnung (Saugseite) des Saugers, so dass er

einrastet. (siehe Abb. 5) Nun schließen Sie den Ablaufschlauch (11) an den seitlichen Anschluss (Druckseite) an (Bajonett)

(siehe Abb. 6) und verlegen das Schlauchende ins Gelände oder in die Kanalisation.

Achten Sie darauf, dass der Saugkopf (1) richtig auf dem Behälter (2) sitzt.

Stecken Sie den Stecker (2.2), der seitlich aus dem Behälter (2) kommt, in die Steckdose (1.1) am Saugkopf (1) ein. (siehe Abb. 7)

Nun schließen Sie den Sauger am Stromnetz an. Netzstecker (1.3) in die Anschlusssteckdose stecken! Falls eine Kabeltrommel dazwischengeschaltet ist, muss diese ganz ausgerollt werden, wegen der sonst entstehenden Wärmeentwicklung.

Stellen Sie sicher, dass der Sauger über einen Personenschutzschalter FI 30 mA (RCD) abgesichert ist (falls nicht, erhältlich in jedem Baumarkt).

Während der Reinigung ist der Badebetrieb verboten.

Betreiben Sie den Sauger nur bei trockenem Wetter.

Stecken Sie am Saugschlauch (10) die Saugdüse oder Dreiecksbürste (13 oder 14) an, die Saugaufsätze (13-14) werden je nach Bedarf an die Teleskopstange gesteckt (siehe Abb. 8 Pos. 12)



Beginn des Saugens

Schalten Sie den Teichschlammsauger mit dem Schalter (1.2) ein und halten Sie den Saugschlauch (10) mit Teleskopstange (12) und Saugaufsatz (13, 14) unter Wasser, nun sollte das Schlammwasser abgesaugt und kontinuierlich abgepumpt werden.

Beobachten Sie das Ende des Ablaufschlauches, falls dort nach ca. 30 Sek. kein Wasser austritt, schalten Sie das Gerät für ca. 1 Min. aus und starten Sie den Saugvorgang erneut.

Schauen Sie während des Saugvorgangs von Zeit zu Zeit auf das Ende des Ablaufschlauches und beobachten Sie, ob das eingesaugte Schlammwasser auch abgepumpt wird.

Beim Saugen geringer Wassermengen sollte der Stecker (2.2) der Pumpe (2.1) aus der Steckdose (1.1) im Saugkopf (1) herausgezogen werden, Sie verhindern so, dass die Pumpe (2.1) durch Trockenlauf beschädigt wird.

Zum Entleeren des Behälters (2) stecken Sie den Stecker (2.2) der Pumpe (2.1) wieder ein.

Sicherheitshinweis! Beim Absaugen aus einem überfluteten Keller stellen Sie sicher, dass kein Rückfluss des abgepumpten Wassers stattfinden kann.





Probleme beim Saugen (siehe Abb. 9-12)

Hinweis! Zum Schutz des Teichschlammsaugers ist eine Abregelautomatik eingebaut, die beim Auslösen trotz laufender Turbine die Saugkraft stoppt.

Ein Nachlassen der Saugleistung kann folgende Ursachen haben:

- der Filterbeutel (2.4) ist voller Schmutz. Bitte öffnen Sie den Reißverschluß am Filterbeutel (2.4) und entleeren/reinigen Sie den Filterbeutel (2.4).
- * die Pumpe (2.1) ist nicht eingesteckt
 - die Pumpe (2.1) ist an der Ansaugöffnung verstopft. Kontrollieren Sie den Filterbeutel (2.4) auf Beschädigung. Teichschlammsauger vom Stromnetz trennen, den Behälter (2) und die Pumpe (2.1) reinigen.
- der Ablaufschlauch (11) ist verstopft. Reinigen, bzw. das Schlauchende überprüfen.
- die Förderhöhe ist für die Pumpe (2.1) zu groß, der Ablaufschlauch (11) liegt bergauf.
- der Saugschlauch (10) ist verstopft, z.B. durch einen Stein oder Algen.
- die Ansaughöhe ist zu groß. Stellen Sie den Teichschlammsauger niedriger auf, niemals aber niedriger als das Wasserniveau (es besteht die Gefahr einer Selbstansaugung und dadurch eine Überschwemmung, sowie Auslaufen des Teichschlammsaugers). Der Teichschlammsauger darf max. 80 cm höher als die Wasseroberfläche des Teiches stehen. (siehe Abb. B)
- der Schwammfilter (1.4) unterhalb des Saugkopfes (1) ist mit Schmutz zugesetzt. Abnehmen und vorsichtig auswaschen.



Reinigen des Saugers (siehe Abb. 9-12)

Trennen Sie den Teichschlammsauger vom Stromnetz. Ziehen Sie den Stecker (2.2) der Pumpe (2.1) aus der Steckdose am Saugkopf (1) heraus, öffnen Sie die Clipse (2.5) am Behälter (2).

Danach heben Sie den Saugkopf (1) vom Behälter (2) und wischen ihn mit einem trockenen Lappen ab. Saugkopf (1) und die Kabelstecker (1.3) dürfen nicht abgespritzt werden oder ins Wasser getaucht werden. Kippen Sie nun den Schmutz aus dem Behälter heraus und spritzen diesen mit Wasser aus. Reinigen Sie auch den Schwammfilter (1.4) unterhalb des Saugkopfes (1).

Reinigen Sie die Schmutzpumpe (2.1) – Submersible pump Fango 2000

- Sicherheitsbestimmungen beachten! Netzstecker aus der Steckdose ziehen!
- Die Schmutzpumpe (2.1) kann zum Reinigen wie folgt ausgebaut werden.
- Mit einem flachen Werkzeug den Anschluss (Bajonett) am Behälter (2) abschrauben. (siehe Abb. 6)
- Die 2 Muttern am Bügel der Schmutzpumpe (2.1) lösen und Schmutzpumpe herausnehmen (sieheAbb.10)
- Die Verrohrung an der Schmutzpumpe kann abgeschraubt werden!
- Schmutzpumpe (2.1) und Anbauteile mit einem Wasserstrahl abspritzen und grobe Verschmutzungen entfernen. Keine Beschädigungen verursachen!
- Prüfen Sie ob die Schmutzpumpe anläuft, indem Sie den Netzstecker kurz in die Steckdose stecken!
 Achtung: Nicht mit den Händen in die Saugöffnungen fassen!
- Weitere Wartungs- bzw. Reinigungsarbeiten (evtl. Aufschrauben der Schmutzpumpe) darf der Anwender nicht durchführen! Bei Problemen wenden Sie sich an Ihren Händler oder Servicewerkstatt!

Bei längeren Arbeitspausen den Teichschlammsauger vom Stromnetz trennen (Stecker aus Steckdose ziehen). Der Teichschlammsauger darf nur trocken und gereinigt aufbewahrt werden.



Wenn der Teichschlammsauger während der Wintermonate nicht genutzt wird, entleeren Sie ihn und lagern ihn im Haus um ein Einfrieren zu vermeiden.





Sicherheitsbestimmungen Schlammsauger

Achtung! Bitte überprüfen Sie sofort bei Anlieferung die Waren auf Transportbeschädigungen und Vollständigkeit. (siehe Lieferumfang Abb. 1) Reklamieren Sie sofort beim Spediteur.

Während der Benutzung dieses Gerätes müssen alle grundlegenden Sicherheitshinweise, insbesondere die folgenden, beachtet werden:

Achtung! Der Umgang mit Wasser in Verbindung mit Elektrogeräten erfordert höchste Aufmerksamkeit! Eine häufige Unfallursache ist Unaufmerksamkeit bei Routinevorgängen.

Achten Sie darauf, dass beim Anschließen oder Abziehen des Netzsteckers Ihre Hände trocken sind.

Der Teichschlammsauger darf niemals als Trockensauger sondern nur als Nasssauger verwendet werden. Der Teichschlammsauger darf niemals unbeaufsichtigt betrieben werden.

Der Teichschlammsauger darf niemals ohne Schwammfilter (1.4) (unterhalb des Saugkopfes) betrieben werden. (siehe Abb. 12)

Reparaturen dürfen nur von einer fachkundigen Person durchgeführt werden.

Vor dem Gebrauch müssen alle Teile korrekt zusammengesetzt werden.

Auf keinen Fall Dinge wie explosive oder giftige Flüssigkeiten, glühende Asche oder Benzin aufsaugen (Explosionsgefahr).

Achtung Lebensgefahr! Saugkopf (1) niemals ins Wasser oder eine andere Flüssigkeit tauchen!
Saugkopf (1) niemals unter fließendes Wasser halten und immer vor Spritzwasser schützen!
Zum Reinigen den Netzstecker (1.3) ziehen und den Saugkopf (1) mit einem feuchten Tuch abwischen.
Reinigen Sie den Teichschlammsauger stets nach beendeter Arbeit. Niemals den Teichschlammsauger vor
Arbeitsbeginn reinigen! Wickeln Sie zum Saugen die Anschlussleitung (1.3) vollständig ab. Niemals den Teichschlammsauger an der Anschlussleitung (1.3) ziehen. Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung (1.3) nicht geklemmt, gequetscht oder überfahren wird. Die Isolierung könnte beschädigt werden. Schliessen Sie den Teichschlammsauger nur an eine vorschriftsmäßig installierte 230 V Steckdose mit Schutzkontakten an, die entsprechend mit einem Fehlerstromschutzschalter (FI 30mA, RCD) ausgestattet ist (VDE 0100T739). Sollte eine Verlängerungsleitung notwendig sein, achten Sie darauf, dass die Verlängerung für die Anschlussleistung des Teichschlammsaugers ausgelegt ist. Kabelrollen müssen grundsätzlich vollständig abgewickelt werden (Wärmeentwicklung).

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose:

- zum Reinigen des Teichschlammsaugers
- zum Reinigen der Schmutzpumpe (2.1)
- zum Entleeren des Auffangbehälters (2)
- bei Gerätestörungen
- wenn das Gerät nicht mehr benutzt wird



linweis

Der Teichschlammsauger ist mit einer Abregelautomatik ausgerüstet. Die Saugwirkung wird unterbrochen, wenn die Flüssigkeit im Behälter (2) zu hoch steigt und deshalb die Abregelautomatik auslöst. Entfernen Sie den Schmutz oder die Fremdkörper vor der Ansaugöffnung der Schmutzpumpe (2.1) (Netzstecker ziehen). Siehe Reinigen Schmutzpumpe.

Niemals bei laufender Schmutzpumpe (2.1) in die Ansaugöffnung greifen (Lebensgefahr).

Der Teichschlammsauger erzeugt im Betrieb eine sehr hohe Saugwirkung! Niemals mit der Saugöffnung in Berührung kommen!

Niemals die Saugöffnung auf Menschen oder Tiere halten!

Falls das Gerät beim Saugen umkippt, sofort Netzstecker ziehen! Stellen Sie das Gerät wieder auf und bringen Sie den I/O-Schalter (1.2) in Position OFF (Aus) und entleeren Sie den Behälter.

Vor Wiederaufnahme der Arbeit ist sicherzustellen, dass keine Flüssigkeit in den Saugkopf gelangt ist. Kontrollieren Sie den Teichschlammsauger regelmäßig auf Beschädigungen.

Der Teichschlammsauger darf nicht mit beschädigter Anschlussleitung (1.3) oder anderen Beschädigungen (Fallschaden) betrieben werden.

Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu öffnen oder die Anschlussleitung (1.3) zu ersetzen. Lassen Sie Reparaturen nur vom Hersteller durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Schäden für den Benutzer entstehen.

Bevor Sie den Stecker (1.3) aus der Steckdose ziehen, schalten Sie das Gerät mit dem I/O-Schalter (1.2) aus. Ziehen Sie niemals an der Leitung, sondern fassen Sie den Stecker an, um das Gerät vom Netz zu trennen. Bei Regen oder bevorstehendem Schauer oder Gewitter darf das Gerät nicht benutzt werden.





Sicherheitsbestimmungen Schlammsauger

Achtung! Bitte überprüfen Sie sofort bei Anlieferung die Waren auf Transportbeschädigungen und Vollständigkeit. (siehe Lieferumfang Abb. 1) Reklamieren Sie sofort beim Spediteur.

Während der Benutzung dieses Gerätes müssen alle grundlegenden Sicherheitshinweise, insbesondere die folgenden, beachtet werden:

Achtung! Der Umgang mit Wasser in Verbindung mit Elektrogeräten erfordert höchste Aufmerksamkeit! Eine häufige Unfallursache ist Unaufmerksamkeit bei Routinevorgängen.

Achten Sie darauf, dass beim Anschließen oder Abziehen des Netzsteckers Ihre Hände trocken sind.

Der Teichschlammsauger darf niemals als Trockensauger sondern nur als Nasssauger verwendet werden. Der Teichschlammsauger darf niemals unbeaufsichtigt betrieben werden.

Der Teichschlammsauger darf niemals ohne Schwammfilter (1.4) (unterhalb des Saugkopfes) betrieben werden, (siehe Abb. 12)

Reparaturen dürfen nur von einer fachkundigen Person durchgeführt werden.

Vor dem Gebrauch müssen alle Teile korrekt zusammengesetzt werden.

Auf keinen Fall Dinge wie explosive oder giftige Flüssigkeiten, glühende Asche oder Benzin aufsaugen (Explosionsgefahr).

Achtung Lebensgefahr! Saugkopf (1) niemals ins Wasser oder eine andere Flüssigkeit tauchen!
Saugkopf (1) niemals unter fließendes Wasser halten und immer vor Spritzwasser schützen!
Zum Reinigen den Netzstecker (1.3) ziehen und den Saugkopf (1) mit einem feuchten Tuch abwischen.
Reinigen Sie den Teichschlammsauger stets nach beendeter Arbeit. Niemals den Teichschlammsauger vor
Arbeitsbeginn reinigen! Wickeln Sie zum Saugen die Anschlussleitung (1.3) vollständig ab. Niemals den Teichschlammsauger an der Anschlussleitung (1.3) ziehen. Achten Sie darauf, dass die Anschlussleitung (1.3) nicht
geklemmt, gequetscht oder überfahren wird. Die Isolierung könnte beschädigt werden. Schliessen Sie den Teichschlammsauger nur an eine vorschriftsmäßig installierte 230 V Steckdose mit Schutzkontakten an, die entsprechend
mit einem Fehlerstromschutzschalter (FI 30mA, RCD) ausgestattet ist (VDE 0100T739). Sollte eine Verlängerungsleitung notwendig sein, achten Sie darauf, dass die Verlängerung für die Anschlussleistung des Teichschlammsaugers
ausgelegt ist. Kabelrollen müssen grundsätzlich vollständig abgewickelt werden (Wärmeentwicklung).

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose:

- zum Reinigen des Teichschlammsaugers
- zum Reinigen der Schmutzpumpe (2.1)
- zum Entleeren des Auffangbehälters (2)
- bei Gerätestörungen
- wenn das Gerät nicht mehr benutzt wird



Hinweis!

Der Teichschlammsauger ist mit einer Abregelautomatik ausgerüstet. Die Saugwirkung wird unterbrochen, wenn die Flüssigkeit im Behälter (2) zu hoch steigt und deshalb die Abregelautomatik auslöst. Entfernen Sie den Schmutz oder die Fremdkörper vor der Ansaugöffnung der Schmutzpumpe (2.1) (Netzstecker ziehen). Siehe Reinigen Schmutzpumpe.

Niemals bei laufender Schmutzpumpe (2.1) in die Ansaugöffnung greifen (Lebensgefahr).

Der Teichschlammsauger erzeugt im Betrieb eine sehr hohe Saugwirkung! Niemals mit der Saugöffnung in Berührung kommen!

Niemals die Saugöffnung auf Menschen oder Tiere halten!

Falls das Gerät beim Saugen umkippt, sofort Netzstecker ziehen! Stellen Sie das Gerät wieder auf und bringen Sie den I/O-Schalter (1.2) in Position OFF (Aus) und entleeren Sie den Behälter.

Vor Wiederaufnahme der Arbeit ist sicherzustellen, dass keine Flüssigkeit in den Saugkopf gelangt ist. Kontrollieren Sie den Teichschlammsauger regelmäßig auf Beschädigungen.

Der Teichschlammsauger darf nicht mit beschädigter Anschlussleitung (1.3) oder anderen Beschädigungen (Fallschaden) betrieben werden.

Versuchen Sie niemals, das Gerät selbst zu öffnen oder die Anschlussleitung (1.3) zu ersetzen. Lassen Sie Reparaturen nur vom Hersteller durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Schäden für den Benutzer entstehen.

Bevor Sie den Stecker (1.3) aus der Steckdose ziehen, schalten Sie das Gerät mit dem I/O-Schalter (1.2) aus. Ziehen Sie niemals an der Leitung, sondern fassen Sie den Stecker an, um das Gerät vom Netz zu trennen. Bei Regen oder bevorstehendem Schauer oder Gewitter darf das Gerät nicht benutzt werden.



EG-Konformitätserklärung

Hiermit erklären wir, dass die nachstehenden elektrischen Geräte in ihrer Konzipierung und Bauart sowie in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen den wesentlichen Anforderungen der nachfolgenden Normen entsprechen.

Bei nicht mit uns abgestimmten Änderungen der Geräte verliert diese Erklärung seine Gültigkeit.

Bezeichnung der elektrischen Geräte: Teichschlammsauger

Geräte-Typen: Fango 2000

Leistungsaufnahme: 1200 W / 900 W Einschlägige EG-Richtlinien: 2006/42/EG

EU Conformity Declaration

We herby declare that the following electric appliances in their design and construction and in all versions distributed by us comply with the essential requirements of the following standards.

Alterations and modifications of the appliances not approved by us invalidate this declaration.

Description of the electric appliances: Pond Vacuum Cleaner

Appliance types: Fango 2000

Power consumption: 1200 W / 900 W

EU Directive: 2006/42/EG

harmonisierte Normen/ harmonised standards

EN 60 335-1 : 2002 + A1 : 2004 + A11 : 2004 + A2 : 2006 + A12 : 2006 + A13 : 2008 + A14 : 2010/Part1 EN 60 335-2-69 : 2003 + A1 : 2004 + A2 : 2008/Part 2-69 EN 60335-2-41 : 2003 + A1 : 2004/Part 2-41

EN 62 233 : 2008

Unterschrift / Signature

Name des Unterzeichners Hubert Rössle Name of signer

Funktion des Unterzeichners: CEO Signer's function:

Rössle Bau- und Natursteine AG Johann-Georg-Fendt-Str. 50 87616 Marktoberdorf, Germany

Datum / Date: 10.02.2014

Hubert Rössle

Name des Bevollmächtigten der technischen Unterlagen nach

MRL 2006/42/EG:

Rössle Bau- und Natursteine AG Johann-Georg-Fendt-Str. 50 87616 Marktoberdorf, Germany